

PAROISSE STE-THERÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

[www.sttheresetemiscaming.com](http://www.sttheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Cyril Okebanama, Administrator

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)  
Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00  
Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Semaine du  
**10 janvier**  
**2021**



Week of  
**January 10**  
**2021**

# ATTENTION

- En raison des règles de confinement du gouvernement, il n'y aura pas de messes du samedi le 9 janvier au 8 février 2021.
- Toutes les messes prévues pendant le week-end du 9 janvier seront dites à une date ultérieure.
- Due to the Government confinement regulations, there will be no masses from Saturday January 9 to February 8, 2021.
- All masses that were scheduled during the weekend of January 9 will be said at a later date.



## FINANCES (JOUR DE L'AN – NEW YEAR'S DAY)

<u>2021-01-01</u>	<u>Env.</u>	<u>\$\$\$</u>	<u>En Vrac/Loose</u>	<u>TOTAL</u>
Ste-Thérèse	25	410,00	50,00	410,00 \$
Our Lady of the Lake	14	190,00	14,00	204,00 \$

<u>2021-01-03</u>	<u>Env.</u>	<u>\$\$\$</u>	<u>En Vrac/Loose</u>	<u>TOTAL</u>
Ste-Thérèse	35	567,00	8,00	575,00 \$
Our Lady of the Lake	16	168,00	10,00	178,00 \$
Christmas				50,00 \$



## **ENVELOPPES DE QUÊTES**

**Veillez s.v.p. NE PLUS UTILISER LES ENVELOPPES DE 2020 S.V.P JETER LES MAINTENANT.**

*Vos dons risquent d'être appliqués au mauvais compte s'ils sont dans une enveloppe indiquée autrement que « 2021 ».*

## **COLLECTION ENVELOPPES**

**Please DO NOT USE 2020 ENVELOPPES, DISCARD THEM RIGHT AWAY.**

*Your donations may be applied to the wrong account if they are in an envelope marked 2020.*

## **IN MEMORIAM**

Prions pour le repos de l'âme de:  
*Pray for the repose of the soul of:*



## **Fernand Vachon**

Sincères condoléances aux familles.  
*Condolences to the families.*

+++++

## **PENDANT LE CONFINEMENT DURING THE CONFINEMENT**

### **ENVELOPPES DE QUÊTES**

Ceux qui souhaitent envoyer leurs dons hebdomadaires peuvent toujours le faire en les déposant au presbytère ou par courrier.

### **COLLECTION ENVELOPPES**

For those that would like to send their weekly donations can still do so by dropping them off at the rectory or by mail.

### **Les Prions en Église**

Les prions en Église seront disponibles sur la table à l'entrée du presbytère.





## À qui ressemblons-nous ?

**Il y a le Roi** qui cherche à garder la maîtrise des choses qui ne cessent de lui échapper. Il manipule les gens, fait des rencontres dans le secret et va jusqu'à user de violence.

*Réflexion* : est-ce que je veux tout contrôler? Suis-je capable de manipulation pour faire passer mon point de vue? Ma parole est-elle toujours sincère?

**Il y a les Mages** qui entreprennent un grand voyage et qui suivent l'Étoile. Ils rencontrent, questionnent, prennent des risques, se réjouissent et donnent ce qu'ils ont de plus précieux à l'enfant Dieu. Comblés, ils retournent chez eux par un autre chemin.

*Réflexion* : est-ce que je peux faire face à l'inconnu et à l'imprévu ? Chaque fois que je fais confiance, je goûte au grand mystère de la présence de Dieu venu habiter notre histoire sacrée.

**Il y a l'enfant** emmaillotté, disponible, vulnérable et son histoire sera celle d'un grand Roi. Il pourra attirer tout homme, toute femme à être reconnu par lui. Dieu en Jésus est toujours présent parmi nous comme Roi et Serviteur.

*Réflexion* : Suis-je sensible aux nouveautés de la Parole de Dieu et de la partager avec mes frères et sœurs. Est-ce que je fais confiance en l'avenir ?

**Il y a aussi Marie** qui est là présente à chacun de nous depuis que le Fils de Dieu est venu habiter chez nous. Pour le moment, elle médite dans son cœur ce grand mystère porteur d'un sens profond pour toute l'humanité.

*Réflexion* : Chaque fois que je réfléchis sur ma vie, suis-je capable de la relier à celle de Jésus et Marie et d'ouvrir mon cœur à tous ceux et celles qui viendront habiter chez moi.

**Il y a aussi Joseph.** Il fait confiance en ce Dieu lointain qui s'est fait proche de nous. Joseph appelé le « silencieux » sait nous rejoindre dans notre vie quotidienne. Jésus, Marie et Joseph ont certainement formé une belle petite famille. De plus, il faut dire haut et fort : « *Ils se sont aimés* ».

*Réflexion* : Joseph était présent tout au long de la vie de Jésus. Il a appris auprès de Joseph son métier. Imaginez-vous, Jésus aura encore dix-huit autres années de vie commune avec Marie et Joseph, poursuivant ainsi son apprentissage en humanité.

Benoît XVI disait : « *Le voyage des Mages d'Orient est le début d'une grande procession qui a continué tout au long de l'histoire. Avec eux, commence le pèlerinage de l'humanité vers Jésus le Christ, vers ce Dieu qui est né dans une étable et qui sera avec nous jusqu'à la fin des temps.* »

**Yvon Cousineau, c.s.c.**



## Whom do we resemble?

**There is King Herod** who seeks to control everything in his kingdom. He manipulates people, meets them in secret and uses violence to get his way.

*Reflection*: Do I want to control everything? Am I guilty of manipulation to convey my point of view? Is my word still sincere?

**There are the Magi** who embark on a great journey and follow the Star. They meet, question, take risks, rejoice and give their most precious gifts to the Infant Child. Their mission completed, they return home by another path.

*Reflection*: Can I face the unknown and the unexpected? Whenever I trust, I experience the great mystery of God's presence who came to earth to be part of our sacred history.

**There is the swaddled and vulnerable child** whose future will be that of a great King. Jesus will draw men and women to him and they will be his disciples. Our God is always present among us as King and Servant.

*Reflection*: How do I react to the Good News of God's Word? Do I share God's Word with my brothers and sisters? Do I trust the future?

**There is Mary** who is always present to each of us from the time the Son of God was born. She meditates on this great mystery that carries a deep meaning for all humanity.

*Reflection*: Whenever I reflect on my life, am I able to link my thoughts to those of Jesus and Mary and open my heart to others?

**There is Joseph.** He trusts implicitly in our God who is close to us. Joseph is the protector of this Holy Family throughout and beyond Christ's childhood and daily life. Jesus, Mary and Joseph were a beautiful and loving family.

*Reflection*: Joseph was present during Jesus' life. He taught Christ his trade as a carpenter. Jesus spent years living with Mary and Joseph and then would continue on his mission as God's Only Begotten Son.

Pope Benedict XVI said. "*The journey of the Magi from the East is the start of a great pilgrimage which has continued throughout history. The Magi begin humanity's pilgrimage to Jesus Christ, to our God who was born in a stable and who will be with us until the end of time*".

**Father Yvon Cousineau, c.s.c.** Translated by Honore Kerwin Borrelli